

únitas, et in majestáte adorétur  
æquáalitas. Quam laudant Angeli  
atque Archángeli, Chérubim  
quoque ac Séraphim: qui non  
cessant clamáre quotídie, una  
voce dicéntes:

Essence, and equality in Majesty: in  
praise of which Angels and  
Archangels, Cherubim also and  
Seraphim, day by day exclaim,  
without end and with one voice,  
saying:

### Communion ☐ Psalm 30. 3

Inclína aurem tuam, accélera, ut  
erípias me.

Bow down Thine ear, make haste to  
deliver me.

### Postcommunion

Tua nos, Dómine, medicinális  
operátio, et a nostris  
perversitátibus cleménter expédias,  
et ad ea, quae sunt recta, perdúcat.  
Per Dóminum nostrum . . .

May Thy healing work, O Lord,  
both mercifully free us from all  
our waywardness and lead us to  
all that is right. Through our  
Lord . . .

## Saint Rose Latin Mass Propers

### Seventh Sunday after Pentecost

#### Introit ☐ Psalm 46. 2

Omnes gentes, pláudite mánibus:  
jubilate Deo in voce exsultatiónis.  
*Psalm.* Quóniam Dóminus  
excélsus, terribilis: Rex magnus  
super omnem terram. Glória  
Patri . . . – Omnes gentes . . .

Clap your hands, all ye nations:  
shout unto God with the voice of  
joy. -- (*Ps.* 46. 3). For the Lord is  
high, He is terrible; a great King  
over all the earth. V.: Glory be to  
the Father -- Clap your hands . . .

#### Collect

Deus, cujus providéntia in sui  
dispositiÓne non fállitur: te  
súpplices exorámus ; ut nóxia  
cuncta submóveas, et ómnia  
nobis profutúra concédas. Per  
Dóminum nostrum . . .

O God, whose providence faileth  
not in its designs, we humbly  
entreat Thee: put from us all that  
might be harmful and give us all  
that will be profitable. Through our  
Lord . . .

#### Epistle ☐ Romans 6. 19-23

Fratres: Humánum dico, propter  
infirmítatem carnis vestrae: sicut  
enim exhibuístis membra vestra  
servíre immundítiae, et iniquítati  
ad iniquítatem, ita nunc exhibéte  
membra vestra servíre justítiae in  
sanctificatiÓnem. Cum enim servi  
essétis peccáti, líberi fuístis  
justítiae. Quem ergo fructum  
habuístis tunc in illis, in quibus  
nunc erubéscitis? Nam finis  
illórum mors est. Nunc vero  
liberáti a peccáto, servi autem  
facti Deo, habétis fructum  
vestrum in sanctificatiÓnem,  
finem vero vitam aetérnam.  
Stipéndia enim peccáti mors.  
Grátia autem Dei, vita aetérna in  
Christo Jesu Dómino nostro.

Brethren, I speak a human thing,  
because of the infirmity of your  
flesh; for as you have yielded your  
members to serve uncleanness and  
iniquity unto iniquity, so now yield  
your members to serve justice unto  
sanctification. For when you were  
the servants of sin, you were free  
men to justice. What fruit therefore  
had you then in those things, of  
which you are now ashamed? For  
the end of them is death. But now  
being made free from sin, and  
become servants to God, you have  
your fruit unto sanctification, and  
the end life everlasting. For the  
wages of sin is death. But the grace  
of God is life everlasting; in Christ  
Jesus our Lord.

Gradual ☐ Psalm 33. 12, 6

Veníte, filii, audíte me: timórem Dómini docébo vos. Accédite ad eum, et illuminámini: et fácies vestrae non confundéntur. Allelúia, allelúia. Omnes gentes, pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis. Allelúia.

Come, children, hearken to me; I will teach you the fear of the Lord. Come ye to Him and be enlightened; and your faces shall not be confounded. Alleluia, alleluia. (*Ps.* 46. 2). O clap your hands, all ye nations: shout unto God with the voice of joy. Alleluia.

Gospel ☐ Matthew 7. 15-21

In illo témpore: Dixit Jesus discipulis suis: Atténdite a falsis prophétis, qui véniunt ad vos in vestiméntis óvium, intrínsecus autem sunt lupi rapáces: a frúctibus eórum cognoscétis eos. Numquid cólligunt de spinis uvas, aut de tríbulis ficus? Sic omnis arbor bona fructus bonos facit: mala autem arbor malos fructus facit. Non potest arbor bona malos fructus fácere: neque arbor mala bonos fructos fácere. Omnis arbor, quae non facit fructum bonum, excidétur, et in ignem mittétur. Igitur ex frúctibus eórum cognoscétis eos. Non omnis, qui dicit mihi, Dómine, Dómine, intrábit in regnum caelórum: sed qui facit voluntátem Patris mei, qui in caelis est, ipse intrábit in regnum caelórum.

At that time: Jesus said to His disciples: Beware of false prophets, who come to you in the clothing of sheep, but inwardly they are ravening wolves. By their fruits you shall know them. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles? Even so every good tree bringeth forth good fruit, and the evil tree bringeth forth evil fruit. A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit, shall be cut down, and shall be cast into the fire. Wherefore by their fruits you shall know them. Not everyone that saith to Me, Lord, Lord, shall enter into the Kingdom of heaven; but he that doeth the will of My Father who is in heaven, he shall enter into the Kingdom of heaven.

Offertory ☐ Daniel 3. 40

Sicut in holocáustis ariétum et taurórum, et sicut in míllibus agnórum pínguium: sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quia non est confúsió confidéntibus in te, Dómine.

As in holocausts of rams and bullocks, and as in thousands of fat lambs; so let our sacrifice be made in Thy sight this day, that it may please Thee: for there is no confusion to them that trust in Thee, O Lord.

Secret

Deus, qui legálium différentiam hostiárum unius sacrificii perfectióne sanxísti: áccipe sacrificium a devótis tibi fámulis, et pari benedictióne, sicut múnera Abel, sanctífica; ut, quod singuli obtulérunt ad majestátis tuae honórem, cunctis proficiat ad salútem. Per Dóminum nostrum . . .

O God, who hast justified the variety of sacrifices of the Law by the perfection of this one Sacrifice: accept the Sacrifice of Thy servants who are dedicated to Thee, and sanctify it with a blessing like to that which Thou didst bestow upon the gifts of Abel, that what each one of us has offered to the honor of Thy Majesty, may profit us all unto salvation. Through our Lord . . .

Preface of the Most Holy Trinity

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua gloria, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine différentia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Who, together with Thine only-begotten Son and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the Oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what by Thy revelation we believe of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation; so that in confessing the true and eternal Godhead, in It we should adore distinction in Persons, unity in